

La otra cara de la felicidad

■ **J. ERNESTO AYALA-DIP**

Muchas novelas han sido escritas a partir de los relatos familiares de sus autores. Hasta tal punto que hasta se podría hablar de un género. Este proceso es realmente curioso. Curioso, porque parte de esas narraciones orales, que a lo mejor, se han ido transmitiendo de generación en generación hasta que un día cuajan en un relato escrito, llámese novela o cuentos. Esta reflexión viene a cuento de la novela que hoy comento, 'La Retornada', de la escritora italiana Donatella



LA RETORNADA

Autora: Donatella Di Pietrantonio. Novela. Editorial: Duomo. 284 páginas. Precio: 16 euros (ebook, 9,49)

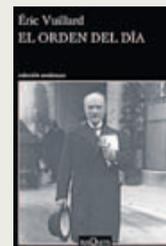
Di Pietrantonio.

La misma autora reconoce que su novela se sostiene mucho sobre esos relatos familiares (qué es al fin y al cabo una novela, sino un relato familiar). Pero estos relatos lo son de una clase muy concreta, los que tratan de familias muy pobres que durante la década de los cincuenta, en Italia, se veían obligadas a dejar a sus hijos al cuidado de familias acomodadas. 'La Retornada' cuenta una historia de éstas, la de una adopción, pero sobre todo del retorno de la protagonista, la adoptada. Inteligente pirieta argumental la de Donatella Di Pietrantonio, que nos permite observar y vivir la otra cara del fenómeno de la adopción. Magnífica novela sobre el duro trago de una desilusión.

La fractura

■ **PABLO MARTÍNEZ ZARRACINA**

Éric Vuillard ganó el Goncourt del año pasado con esta novela que demuestra que la relación entre la extensión y la profundidad no es, en literatura, directamente proporcional. Bastan 150 páginas de generosa tipografía para que Vuillard reconstruya el ascenso del nazismo al poder, ensaye un modo impresionista y poético de narrativa histórica y plantee cuestiones políticas cuyo alcance llega hasta hoy. 'El orden del día' es un veloz artefacto narrativo que



EL ORDEN DEL DÍA

Autor: Éric Vuillard. Trad.: Javier Albiñana. Ed.: Tusquets. 141 páginas. Precio: 17 euros (ebook, 8,99)

regresa sobre uno de los asuntos más tratados en nuestro tiempo, pero propulsado por una idea que contradice el discurso dominante. El 20 de febrero de 1933 Hitler convocó a los mayores industriales de Alemania para pedirles que financiaran a su partido en las próximas elecciones. Reconocemos los apellidos de esos empresarios porque en muchos casos corresponden a marcas que 85 años después siguen liderando sus respectivos mercados. Todos se enfrentan a un instante «de oprobio o de gracia» y eligen mal. Vuillard busca las grietas que provocarán la fractura. «Nunca se cae dos veces en el mismo abismo», escribe. «Pero siempre se cae de la misma manera. Con una mezcla de ridículo y de pavor».

Tom Wolfe o el 'nuevo ensayismo'

El padre del Nuevo Periodismo se mete a lingüista para arremeter contra Darwin y Chomsky

■ **IÑAKI EZKERRA**

El 15 de mayo moría en Manhattan Tom Wolfe y le despedimos como el 'padre' del Nuevo Periodismo'. Sin embargo, dos años antes había publicado su último ensayo, 'El reino del lenguaje', que no era en absoluto la tardía entrega de un epígono de sí mismo, sino un texto vivo, vibrante y renovador. En ese libro Wolfe no recurría al memorialismo ni a la

paraficción, ni a la crónica periodística ni al muestrario de trabajos de campo que pudieran cubrir sus carencias en el plano teórico, sino que se tiraba en picado sobre una bizantina controversia de lingüistas, como lo hizo en su día con las artes plásticas en 'La palabra pintada' y con la arquitectura en 'De la Bau-haus a Nuestra Casa'.

Si en su canónica obra 'El nuevo periodismo', el escritor se rebelaba contra la contención, la neutralidad y la asepsia británicas de la voz del narrador en la 'literatura de no ficción', en este 'nuevo ensayismo' se rebelaba contra esas mismas cualidades en la voz del pensador. No llegó a teorizar esa



EL REINO DEL LENGUAJE

Autor: Tom Wolfe. Trad.: B. Gómez Ibáñez. Ensayo. Ed.: Anagrama. 176 págs. Precio: 17,90 euros

rebelión, pero en este libro la lleva a sus últimas consecuencias. En la primera parte, arremete contra Darwin y, en la segunda, contra Chomsky. El nexa de esas diatribas es la relación de ambas figuras con la teoría evolutiva y el lenguaje. Sin duda, el aspecto más curioso, original y atractivo del libro es que, para esa osada tarea, no se conforma con un tono ágil, fresco, irreverente y comparable al de su faceta narrativa sino que lleva la narratividad al propio género ensayístico, sirviéndose maliciosamente de un genuino recurso de la novela como es el de convertir a los destinatarios de sus críticas en personajes y en oponer a ambos unos iconos ri-

vales con los que tejer una trama argumental. Así, a un Darwin retratado como un niño de buena familia problemático en los estudios, opone la figura de Alfred Russel Wallace, un colega que contrajo la malaria capturando especies exóticas para financiarse una educación que su familia no podía afrontar y que le rebatió al célebre naturalista la explicación del fenómeno del lenguaje a la luz de la teoría evolutiva. Y, así también, a un Chomsky presentando como un soberbio pope de la Lingüística en su lujoso despacho del Instituto Tecnológico de Massachusetts, opone

la antitética figura de Daniel L. Everett, un misionero metodista evangélico que se había tirado tres décadas en la Amazonia investigando a una tribu, los pirahá, cuyo primitivo idioma carecía de tiempos verbales y rebatía, por su mera existencia, la teoría chomskyana de que todas las lenguas responden a una gramática universal.

Se ha venido a decir que en este libro Tom Wolfe es como un elefante en una cacharrería, un símil aceptable si asumimos que hay elefantes muy hábiles que evidencian lo que la propia cacharrería de las teorías científicas y lingüísticas tienen de selva impenetrable. Lo más interesante de este testamento wolfeano es que convierte un inhóspito y vacío paraje académico en un ring de boxeo y nos recuerda que las ideas, las teorías, las tesis y las hipótesis no son nada sin una elefantiásica pasión.

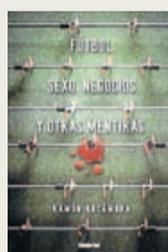


LA DUQUESA DE VANEUSE

Autor: Gustave Amiot. Trad.: M. Arranz. Ed.: Periférica. 156 páginas. Precio: 16 euros

'La duquesa de Vaneuse' es una novela tan sobresaliente como enigmática. Se atribuye su autoría al modesto escritor francés Gustave Amiot (1836-1906) y fue encontrada en un baúl después de la muerte de este. Tejida sobre supuestos diarios y car-

tas de su protagonista, esta es una dama viuda y sin hijos que vive en un palacete con su perro y que se dedica a cultivar su intelecto y la amistad de los pensadores de su época, que no es otra que la de la Ilustración. En ese contexto de mediados del siglo XVIII se enamora de Sir Reginald Burnett, un joven inglés al que le lleva veinte años y que muestra por ella los mismos sentimientos. La obra es el desarrollo argumental de esa relación desigual que ella contempla con un realismo crudo aunque no carente de momentos de arrebatada pasión y de sufrimiento.



FÚTBOL, SEXO, NEGOCIOS Y OTRAS MENTIRAS

Autor: R. Rocamora. Umbriel. 250 págs. Precio: 16 euros

'Fútbol, sexo, negocios y otras mentiras' es una novela que presenta el mundo del deporte rey como un auténtico infierno en la tierra o más bien en el césped. Lo que nos cuenta en ella es el truculento devenir de un emblemático club de fútbol

en cuyos despachos se cuece cotidianamente la más nutritiva serie de lacras sociales: homofobia, machismo, corrupción de toda índole, desde negocios turbios a amañados de partidos, drogas y hasta un asesinato. Respondiendo a una estrategia comercial o a un temor auténtico a las posibles represalias, el autor del libro ha querido preservar su identidad en el anonimato recurriendo al seudónimo de Ramón Rocamora. De él se nos brindan las pistas de que es un prestigioso periodista que lleva más de treinta años trabajando en medios de comunicación nacionales.



LA PERSPECTIVA ÉTICA

Varios autores. Ensayo. Ed.: Tecnos. 210 páginas. Precio: 20 euros

'La perspectiva ética' es un libro que recoge la amplia reflexión que durante las últimas dos décadas ha desarrollado el Centro de Ética Aplicada de la Universidad de Deusto. Coordinado por el Doctor en Ciencias Químicas Pedro Manuel Sasía,

quien dedica un extenso trabajo al enfoque ético de la realidad social, el volumen se abre con un ensayo en el que el profesor de Filosofía Javier Martínez Contreras plantea una definición de la ética en conexión con la acción humana y se cierra con un extenso texto en el que el teólogo Galo Bilbao Alberdi analiza la ética desde la pedagogía. En medio de ambos artículos, el catedrático Emérito de Ética Xabier Etxeberria Mauleon aborda el pensamiento ético en relación con la praxis, contraponiendo la 'razonabilidad pura' a una 'razonabilidad sentimental'.